



**說明 NOTES**  
 此圖根據第 SCL-G35 號圖則訂制，以紅色標明將永久封閉的港灣道北面毗鄰海港中心的樓梯。  
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G35 AND IS INTENDED TO SHOW A STAIRCASE (HIGHLIGHTED IN RED) ON THE NORTHERN SIDE OF HARBOUR ROAD ADJACENT TO HARBOUR CENTRE TO BE PERMANENTLY CLOSED.

現有之樓梯  
 香港會議展覽中心  
 HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE  
 現有的公共運輸交匯處將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 擬建的機房、緊急救援通道及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOMS, EMERGENCY ACCESS AND VENTILATION SHAFTS

現有之公共運輸交匯處將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 現有之公廁將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

建議的臨時公共運輸交匯處的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE  
 在不同施工階段部分土地將用作施工區  
 PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

現有之灣仔游泳池及港灣道體育館將會拆卸及重置  
 EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有之行人天橋將會拆卸及重置  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之樓梯  
 香港會議展覽中心  
 HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE  
 現有之公廁將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 擬建的機房、緊急救援通道及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOMS, EMERGENCY ACCESS AND VENTILATION SHAFTS

現有之公共運輸交匯處將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 現有之公廁將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

建議的臨時公共運輸交匯處的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE  
 在不同施工階段部分土地將用作施工區  
 PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

現有之灣仔游泳池及港灣道體育館將會拆卸及重置  
 EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有之行人天橋將會拆卸及重置  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之樓梯將會拆卸  
 EXISTING STAIRCASE TO BE DEMOLISHED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之灣仔游泳池及港灣道體育館將會拆卸及重置  
 EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有之行人天橋將會拆卸及重置  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之公共運輸交匯處將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 現有之公廁將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

建議的臨時公共運輸交匯處的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE  
 在不同施工階段部分土地將用作施工區  
 PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

現有之灣仔游泳池及港灣道體育館將會拆卸及重置  
 EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有之行人天橋將會拆卸及重置  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之樓梯將會拆卸  
 EXISTING STAIRCASE TO BE DEMOLISHED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之灣仔游泳池及港灣道體育館將會拆卸及重置  
 EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有之行人天橋將會拆卸及重置  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之公共運輸交匯處將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 現有之公廁將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

建議的臨時公共運輸交匯處的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE  
 在不同施工階段部分土地將用作施工區  
 PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

現有之灣仔游泳池及港灣道體育館將會拆卸及重置  
 EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有之行人天橋將會拆卸及重置  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

現有之樓梯將會拆卸  
 EXISTING STAIRCASE TO BE DEMOLISHED  
 擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

**圖例 LEGEND**

- 方案界線
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
- 擬建的車站/車站入口/通風井/通風井/其他鐵路設施或永久建築物
- 現有的車站及其他鐵路設施
- 擬採用鑽探或掘鑽的鐵路設施或鑽井(地下)
- 擬採用明挖法與鑽井的鐵路設施或鑽井(地下)
- 可能永久封閉的道路(包括行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設臨時設施的臨時施工區
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的臨時施工區 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的臨時施工區 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
- 擬建的有蓋行人天橋
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的鐵路設施或鑽井 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的鐵路設施或鑽井 (包括保護層/覆蓋層)
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的鐵路設施或鑽井 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
- 擬設臨時設施的臨時施工區
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)/車站/車站入口/通風井/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)
- 擬設臨時設施的臨時施工區
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的鐵路設施或鑽井 (包括保護層/覆蓋層)
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的鐵路設施或鑽井 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的鐵路設施或鑽井 (包括保護層/覆蓋層)
- 擬於政府前填或海床填置臨時設施的鐵路設施或鑽井 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)

**一般說明 GENERAL NOTES**  
 1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
 FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修改表  
 TABLE OF AMENDMENTS

修改	日期	繪圖	類別	變更	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED  
 核准發出  
 APPROVED FOR ISSUE  
 02/9/2013  
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)**  
**沙田至中環線**  
 永久封閉港灣道北面毗鄰海港中心的樓梯  
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
 SHATIN TO CENTRAL LINK  
 PERMANENT CLOSURE OF A STAIRCASE ON THE NORTHERN SIDE OF HARBOUR ROAD ADJACENT TO HARBOUR CENTRE  
 圖號 DRAWING NO. SCL/G35/0023/1  
 比例 SCALE 1:1000 (A1)  
 或如顯示 OR AS SHOWN  
**香港特別行政區政府**  
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
**路政署**  
 HIGHWAYS DEPARTMENT  
**鐵路拓展處**  
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

ENL: Plot V08, v8, printer, plot  
 PRINTED BY: wilsonmc 07/09/2013 10:39:43 AM  
 FILENAME: X:\Lands\SCL\PA\Road Closure\Rev\Map\SCL-G35-0023-1.dgn